

Dans ce numéro:

Le «GRÉLQ
nouveau» 1

Publications 2

Appel de
contributions 3

AQÉI 4

Activités
des chercheuses et
des chercheurs 5

Le «GRÉLQ nouveau»: Le Groupe de recherches et d'études sur le livre au Québec

Fondé en 1982 par **Jacques Michon** et **Richard Giguère**, le Groupe de recherche sur l'édition littéraire au Québec (GRÉLQ) s'était donné pour grand objectif de décrire et d'interpréter le rôle de l'éditeur littéraire, peu ou prou connu il y a un quart de siècle. Outre de nombreuses monographies, *l'Histoire de l'édition littéraire au Québec* constitue la pièce maîtresse de cette entreprise, dont le troisième et dernier volume paraîtra cet automne.

Certaines sciences sont condamnées à la caducité, dès lors qu'elles ont atteint leur finalité. Et le GRÉLQ, alors? En 2006, **Josée Vincent** et **Marie-Pier Luneau** ont pris la direction du groupe, succédant ainsi à **Jacques Michon**. En 2010, **Pierre Hébert** se joignait à elles. L'équipe a récemment amorcé ou accueilli des projets qui, petit à petit, ont élargi et renouvelé le GRÉLQ. En voici quelques-uns.

Le Dictionnaire historique des gens du livre au Québec, à mi-chemin de sa réalisation, étend l'objet de recherche à tous les acteurs du système du livre. L'étude de leurs trajectoires permet de développer notre connaissance de chacun des métiers tout en améliorant notre compréhension générale du système du livre. Qui sont, par exemple, les traducteurs, ouvriers de l'ombre sur qui repose le succès de plusieurs auteurs? Quand le métier de distributeur est-il né et pourquoi a-t-il un poids économique si important à l'heure de la convergence dans le monde des médias? C'est à ce type de questions que répondra le projet «Les gens du livre au Québec». À ce grand chantier se greffent des projets individuels, menés par les chercheurs du groupe, faisant émerger des problématiques qui témoignent d'une volonté commune de documenter précisément chacun des maillons de la chaîne du livre. De plus, l'équipe s'intéresse désormais aux représentations de ces métiers dans la fiction: le projet que mène **Patricia Godbout** sur les traducteurs fictifs au Québec en est un exemple éloquent.

Il ne faut y voir ni stratégie, ni téléologie. Il s'agit plutôt d'une «sensibilité d'époque» qui cherche à dépasser la dichotomie que Marie-Ève Thériault a exprimée sans ambages: «Aux historiens du livre, l'histoire du support, l'histoire de l'objet; aux poéticiens, l'histoire du texte».

Le «GRÉLQ nouveau», alors? Il s'engage résolument dans le dépassement de cette dichotomie livre/texte, description/interprétation au profit d'un échange, d'une dialectique entre ces deux termes. Autrement dit, grâce à la connaissance approfondie du système du livre qu'il possède, le GRÉLQ investit aujourd'hui un nouveau champ de recherche, celui du système du livre fictionnel, c'est-à-dire les représentations du champ, des agents, des forces qui caractérisent le livre dans la fiction. Vaste dessein, donc, qui consiste à élucider le système du livre fictif, sans pour autant laisser de côté les analyses portant sur le système du livre réel... Voilà une programmation qui, somme toute, définit vraiment le «GRÉLQ nouveau».

Le «GRÉLQ nouveau»: Le Groupe de recherches et d'études sur le livre au Québec (suite)

Ce but ultime, c'est celui (selon l'expression de Frédéric Barbier) d'une «histoire totale du livre». Et pour le GRÉLQ, cette histoire totale est celle qui décrira et interprétera les liaisons entre le système du livre factuel et le système du livre fictionnel. Ces rapports mettront en relation l'existence empirique du livre et la façon dont la littérature (se) pense en regard de ce système: dits, non-dits, écarts, etc. Il s'agira, en définitive, d'édifier une histoire culturelle du livre au Québec, c'est-à-dire une histoire de ses modèles culturels qui se sont construits en raison de cette double vie du livre: comme objet et comme représentation. Le GRÉLQ nouveau? Non pas dans son acronyme, mais dans une appellation qui témoigne de cet élargissement et approfondissement. En effet, le GRÉLQ est, dorénavant, le «Groupe de recherches et d'études sur le livre au Québec». En cette ère d'une troisième révolution du livre, le GRÉLQ entend éclairer d'une manière renouvelée le rôle qu'a joué le livre au Québec comme l'un des modèles séculaires de sa culture.

Pierre Hébert

Publications récentes des chercheuses et chercheurs du GRÉLQ

Les publications de cet automne témoignent de ce passé récent toujours riche et d'un avenir des plus prometteurs. La revue internationale *Mémoires du livre/Studies in Book Culture* a fait paraître il y a quelques semaines son deuxième numéro, intitulé «La lecture: agents, pratiques, usages et discours/About Reading: agents, practices, uses and discourse». Rappelons que ce nouveau périodique, soumis à l'évaluation d'un comité scientifique composé d'une vingtaine de spécialistes répartis à travers le monde, est publié deux fois l'an et accueille des études portant sur tous les supports de l'écrit, du manuscrit à l'écran en passant par l'imprimé, pour tous les corpus. Accessible gratuitement sur le portail Érudit (www.erudit.org/revue/memoires), cette publication qui ignore les frontières géographiques et les contingences du format papier offre une visibilité incomparable aux travaux d'histoire du livre, dans une volonté de décloisonnement.

Pierre Hébert a également lancé, le 23 septembre dernier au Centre d'histoire de Montréal, une réédition intégrale du premier journal francophone au Québec, la *Gazette littéraire de Montréal*, de Fleury Mesplet, enrichie de nombreuses notes explicatives et agrémentée d'une introduction substantielle. L'édition, présentée par **Nova Doyon** et annotée par **Jacques Cotnam** en collaboration avec Pierre Hébert, est parue dernièrement aux Presses de l'Université Laval, dans la collection «L'Archive littéraire au Québec». Au même moment a été lancé le livre *1870. Du journal d'opinion à la presse de masse, la production industrielle de l'information*, dans la collection du «Petit musée de l'impression», sous la direction d'**Éric Leroux**.

Enfin, deux autres publications sont attendues cet automne, réunissant les actes de deux grands colloques internationaux organisés par les chercheuses et chercheurs du GRÉLQ. *La fabrication de l'auteur* (coorganisé avec l'Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines), sous la direction de **Marie-Pier Luneau** et **Josée Vincent**, paraît chez Nota Bene, et *Passeurs d'histoire(s): figures des relations France-Québec en histoire du livre* (coorganisé avec Bibliothèques et Archives nationales du Québec et la Bibliothèque nationale de France), sous la direction de **Marie-Pier Luneau**, **Jean-Dominique Mellot**, **Sophie Montreuil** et **Josée Vincent**, en collaboration avec **Fanie St-Laurent**, paraît dans la collection « Cultures québécoises » des PUL. Ces deux volumes seront lancés simultanément lors de la 38^e journée d'échanges scientifiques de l'AQÉI, qui aura lieu le 29 octobre prochain au Campus de Longueuil de l'Université de Sherbrooke.

Prix de la SBC/BSC

Le mardi 1er juin dernier, lors du congrès annuel de la Société bibliographique du Canada / Bibliographical Society of Canada (SBC/BSC), le prix institutionnel de la société a été remis à l'équipe de l'Histoire du livre et de l'imprimé au Canada / History of the Book in Canada (HLIC/HBIC). Une réception en l'honneur des récipiendaires a eu lieu à la Bibliothèque Vanier du Campus Loyola de l'Université Concordia.

«Le livre et l'imprimé engagés»

Appel de contributions pour le cinquième numéro de la revue *Mémoires du livres/Studies in Book Culture*

Le numéro 5 de la revue *Mémoires du livre/Studies in Book Culture* sera consacré au thème du livre et de l'imprimé engagés. Ce numéro thématique combine les problématiques de deux colloques qui se sont tenus à l'hiver et au printemps 2010 autour de la question de l'engagement dans le milieu du livre: «Le livre et l'imprimé engagés: agents, pratiques, stratégies, réseaux», à l'Université de Sherbrooke, et «Édition et sédition aujourd'hui: acteurs, techniques, enjeux», organisé dans le cadre du 78^e congrès de l'ACFAS à l'Université de Montréal. La convergence thématique et la richesse des réflexions proposées lors de ces deux journées démontrent l'intérêt porté par les chercheuses et chercheurs en histoire du livre et en sociologie de la littérature aux questions de l'engagement et du politique.

«Entre l'auteur et le lecteur» (Darnton, 1991: 177), entre la création et la lecture, quel chemin emprunte l'engagement? De la production matérielle à la réception, en passant par la diffusion et la promotion, la circulation des livres est influencée par le politique et l'idéologique de la société dans laquelle naissent et vivent les textes, mais aussi par les décisions et les prises de position politiques des individus impliqués dans la chaîne du livre. Alors que l'engagement littéraire est le plus souvent envisagé dans la perspective du texte et de l'auteur, l'objectif de ce numéro de *Mémoires du livre/Studies in Book Culture* sera d'observer comment se traduisent les rapports du livre et de l'imprimé à l'engagement.

Que nous apprennent l'histoire du livre et la sociologie de la littérature par rapport à l'engagement dans le circuit du livre et dans le champ éditorial? Quelles formes revêtent l'engagement et le militantisme chez les agents du livre aux différents maillons de la chaîne du livre (traducteurs, éditeurs, imprimeurs, libraires, critiques, etc.)? Suffit-il pour un éditeur de publier des auteurs ou des textes engagés pour faire de l'«édition engagée»? S'il est vrai que l'éditeur doit savoir «concilier l'art et l'argent» (Bourdieu, 1999: 16), qu'advient-il quand le livre se fait l'instrument d'une cause? Comment concilier les dimensions esthétique, commerciale et sociale du livre? Les répercussions de l'engagement dans le milieu du livre restent-elles uniquement confinées à l'intérieur du champ éditorial, ou rayonnent-elles également sur toute la pratique littéraire? Des conjonctures particulières peuvent favoriser l'apparition d'instances de production ou de diffusion engagées, comme les contextes de crise politique (révolution, guerre, régime répressif) et des sociétés coloniales, postcoloniales, minoritaires ou dominées. L'engagement dans le milieu du livre peut prendre la forme d'une édition au service d'une identité (gaie, femme, autochtone, nationale) ou de combats idéologiques. Qu'en est-il de ce rapport entre écriture et société quand l'édition se fait sédition? Livres, plaquettes, brochures dépourvus d'ISBN et de dépôt légal, production photocopiée ou imprimée, puis diffusée dans des réseaux informels, dans des rassemblements de contestations, sous le manteau de quelques librairies, ou bien textes divers et blogs sur le Web, la sédition se manifeste sans se structurer dans des formes et une inventivité neuve comme si les langages rédigés s'articulaient en occupant des espaces laissés vides, oubliés, mais fourmillants de vie. La capillarité de ses réseaux informels remplace-t-elle l'ancien réseau d'imprimeurs clandestins, de colporteurs et de libraires identifiés par Robert Darnton dans la deuxième moitié du XVIII^e siècle? À leur tour, les publications sur le web permettent-elles une véritable internationalisation de cette littérature?

Les propositions d'articles, d'une vingtaine de lignes, devront parvenir par courriel pour le **15 novembre 2010** à **René Audet** (rene.audet@lit.ulaval.ca), qui codirige ce numéro thématique avec **Marie-Hélène Jeannotte** (Université de Sherbrooke). Après évaluation par le comité de rédaction, une réponse sera donnée pour le 1^{er} décembre 2010. Les articles dont la proposition aura été acceptée seront à rendre pour le 30 avril 2011. Ils seront alors soumis au comité de lecture, qui rendra un avis. La version définitive sera à envoyer pour le 30 juin 2011. La publication du dossier est prévue pour l'automne 2011.

Bourse de recherche Marie Tremaine de la Société bibliographique du Canada/ Bibliographical Society of Canada

La bourse de recherche Marie Tremaine est offerte grâce à la générosité et en souvenir de Marie Tremaine (1902-1984), la doyenne des bibliographes canadiens. Décernée annuellement depuis 1987, cette bourse a pour but de promouvoir la recherche bibliographique, y compris les études textuelles et l'histoire de l'édition ayant une relation étroite avec le Canada. La bourse, au montant de 2000\$, n'est offerte qu'aux étudiants membres de la Société bibliographique du Canada. Elle est attribuée exclusivement pour des projets de recherche spécifiques portant sur des sujets déterminés. Les projets, faisant partie d'un travail de recherche plus vaste, ne seront pas considérés sauf dans le cas où ils pourraient être présentés ou publiés séparément. Les fonds sont disponibles pour défrayer les frais de voyage ou de séjour, les services techniques et les fournitures, mais ne doivent pas être utilisés pour payer des salaires ou des allocations. Les bourses sont accordées au printemps. La date limite est fixée au **28 février 2011**.

Pour le formulaire d'inscription: http://www.bsc-sbc.ca/fellowship_tremfreappl.html

Pour adhérer à la SBC: <http://www.bsc-sbc.ca/webregfre.html>

38e journée d'échanges scientifiques de l'Association québécoise pour l'étude de l'imprimé

Le vendredi 29 octobre 2010
Campus de Longueuil de l'Université de Sherbrooke
150 Place Charles-Lemoyne, local 5680

- | | | |
|-------|--|---|
| 9h00 | Mot de bienvenue | livres rares et collections spéciales de l'Université de Montréal |
| 9h15 | «La collection comme lieu de sociabilité: pour une étude des réseaux au sein de la collection «Les Poètes du Jour» (1963-1975) des Éditions du Jour»
Nicholas Giguère, U. de Sherbrooke | Sarah de Bogui, U. de Montréal |
| 9h45 | «Figures de l'héritier dans le roman québécois contemporain»
Martine-Emmanuelle Lapointe, U. de Montréal | 14h30 «Avant l'oubli: reconstituer une histoire de la reliure d'art au Québec, 1825-1990. État de la recherche»
Danielle Blouin, U. du Québec à Montréal |
| 10h15 | Pause | 15h00 Pause |
| 10h30 | «Développements récents en droit de l'édition»
Luana Ann Church, Éditions Leméac | 15h15 «Archives documentaires scientifiques: diffusion des sources et valeurs relatives des documents»
René Audet, U. Laval |
| 11h00 | «The Library of Edward Gibbon and Bibliographical Research in the 21 st Century»
Richard Virr, U. McGill | 15h45 «Coupures, omissions et conséquences. La traduction japonaise best-seller de Anne... <i>La maison aux pignons verts</i> »
Danièle Allard, U. de Sherbrooke |
| 11h30 | Lunch | 16h15 Double lancement <i>La fabrication de l'auteur et Passeurs d'histoire(s): figures des relations France-Québec en histoire du livre</i> |
| 13h30 | «Ludger Duvernay, journaliste et faiseur d'almachats: trajectoire biographique et œuvre»
Hans-Jürgen Lüsebrink, U. de Saarländes | Pour information: Laure.Miranda@USherbrooke.ca |
| 14h00 | «Un hérôon méconnu: la Bibliothèque des | |

Activités des chercheuses et chercheurs

Publications

Brisson, Frédéric. «L'implantation de la librairie Hachette au Québec et ses impacts sur le monde du livre, 1953-1983», *Revue de Bibliothèque et Archives nationales du Québec*, no 2, 2010, p. 18-29.

Giguère, Nicholas. «Poésie, lecture et public(s): le cas de la collection "Les poètes du Jour" (1963-1975) des Éditions du Jour et de ses préfaces», «La lecture: agents, pratiques, usages et discours/About Reading: agents, practices, uses and discourse», sous la dir. de Laure Miranda et Marie-Ève Riel, *Mémoires du livre/Studies in Book Culture*, vol. 1, no 2, 2010, adresse URL: <http://id.erudit.org/iderudit/044209ar>

Hébert, Pierre (en collaboration avec), Doyon, Nova (édition présentée par) et Cotnam, Jacques (édition annotée par). *La Gazette littéraire de Montréal*, Québec, PUL, coll. «L'Archive littéraire au Québec», 2010, 982 p.

Lajeunesse, Marcel. «Pour une histoire des bibliothécaires québécois», *Argus*, vol. 39, no 1, printemps-été 2010, p. 10-14.

Lajeunesse, Marcel. «Le discours sur la lecture et les bibliothèques au Québec depuis 1970», *Documentation et bibliothèques*, vol. 56, no 3, juillet-septembre 2010, p. 97-104.

Lajeunesse, Marcel. «Le livre religieux au Québec, 1968-2007: analyse des données de l'édition», *Études d'histoire religieuse*, vol. 76, 2010, p. 27-42.

Leroux, Éric (dir.). *1870. Du journal d'opinion à la presse de masse, la production industrielle de l'information*, Montréal, Petit musée de l'imprimerie/Centre d'histoire de Montréal, 2010, 161 p.

Luneau, Marie-Pier et Vincent, Josée (dir.). *La fabrication de l'auteur*, Québec, Nota Bene, 2010, 524 p.

Luneau, Marie-Pier, Mellot, Jean-Dominique, Montreuil, Sophie, Vincent, Josée (dir), en collaboration avec Fanie St-Laurent. *Passeurs d'histoire(s): figures des relations France-Québec en histoire du livre*, Québec, PUL, 2010, 472 p.

Luneau, Marie-Pier. «Garamond, Zéphyr, culs de lampe et autres nécessités. De quelques échanges autour de la publication d'"Au pays de Québec", de Louvigny de Montigny»,

Revue de Bibliothèque et Archives nationales du Québec, no 2, 2010, p. 30-43.

Miranda, Laure. «Le discours d'Anne Hébert sur ses lectures à l'épreuve de ses rayons», «La lecture: agents, pratiques, usages et discours/About Reading: agents, practices, uses and discourse», sous la dir. de Laure Miranda et Marie-Ève Riel, *Mémoires du livre/Studies in Book Culture*, vol. 1, no 2, 2010, adresse URL: <http://www.erudit.org/revue/memoires/2010/v1/n2/044210ar>

Miranda, Laure. «Une incursion dans la bibliothèque de Jean et de Charles-Joseph Simard», *Documentation et bibliothèques*, vol. 56, no 3, juillet-septembre 2010, p. 105-112.

Miranda, Laure et Riel, Marie-Ève (dir.). «La lecture: agents, pratiques, usages et discours/About Reading: agents, practices, uses and discourse», *Mémoires du livre/Studies in Book Culture*, vol. 1, no 2, 2010, adresse URL: <http://www.erudit.org/revue/memoires/2010/v1/n2/044210ar>

Riel, Marie-Ève. «De l'inadmissibilité du "chevalier sans visage" aux modalités de la représentation auctoriale: le rôle de la photographie dans la construction d'une figure d'auteur», *La fabrication de l'auteur*, sous la dir. de Marie-Pier Luneau et Josée Vincent, Québec, Nota Bene, 2010, p. 449-463.

St-Laurent, Fanie. «Le concours littéraire de la Société d'étude et de conférences: vers la reconnaissance d'une plume féminine?», *La fabrication de l'auteur*, sous la dir. de Marie-Pier Luneau et Josée Vincent, Québec, Nota Bene, 2010, p. 275-289.

Communications et conférences

Aubin, Paul. «Le manuel scolaire québécois témoin de l'évolution de la société pendant 300 ans», troisième journée de «Recuperacion del patrimonio historico-educativo: Significando la historia de las escuelas en el Bicentenario», Ministère de l'éducation d'Argentine et la Biblioteca nacional de Maestros, Argentine, 14-16 septembre 2010.

Brissette, Pascal. «Visite au grand écrivain et récitation d'outre-tombe: Nelligan dans *Le beau risque*», colloque «L'écrivain fictif en sociétés: pairs, médiateurs et institutions», U. de Liège, Belgique, 23-25 juin 2010.

Gagnon, Alex. «Poétique et politique du meurtre dans le roman québécois: quelques "états" littéraires du mal», colloque «Le mal: catégorie obsolète ou revisitée?», 78^e congrès de l'ACFAS, U. de Montréal, 12-13 mai 2010.

Godbout, Patricia. «De quelques personnages de traducteurs dans la littérature québécoise», colloque «L'écrivain fictif en sociétés: pairs, médiateurs et institutions», U. de Liège, Belgique, 23-25 juin 2010.

Jeannotte, Marie-Hélène. «Publishing in a Society of Orality. Tshakapesh Institute Putting the Innu Culture in Writing », congrès de la Society for the History of Authorship, Reading and Publishing, U. de Helsinki, Finlande, 17-21 août 2010.

Lacroix, Michel et Lapointe, Olivier. «L'acteur littéraire fictif saisi par la base», colloque «L'écrivain fictif en sociétés: pairs, médiateurs et institutions», U. de Liège, Belgique, 23-25 juin 2010.

Lajeunesse, Marcel. «Deux générations de bibliothécaires au Québec au XX^e siècle: Aegidius Fauteux et Edmond Desrochers », colloque «Ouvriers de l'ombre: trajectoires méconnues de l'histoire du livre au Québec», SBC et AQÉI, U. Concordia, 1er juin 2010.

Leroux, Éric. «De l'ombre à la lumière. Les professeurs de l'École des arts graphiques de Montréal», colloque «Ouvriers de l'ombre: trajectoires méconnues de l'histoire du livre au Québec», SBC et AQÉI, U. Concordia, 1er juin 2010.

Leroux, Éric. «De l'atelier du maître artisan à l'industrie de l'imprimerie: les conditions de travail des imprimeurs à la fin du XIX^e siècle», Séminaire du Petit Musée de l'impression, «1841-1915: Naissance de la presse de masse et du *Devoir*», Centre d'histoire de Montréal, 30 avril 2010.

Luneau, Marie-Pier. «Talons aiguilles, best-sellers et milieu de l'édition: figurations du personnel littéraire en *chick litt*», colloque «L'écrivain fictif en sociétés: pairs, médiateurs et institutions», U. de Liège, 23-25 juin 2010.

Paquette, Caroline. «Entre manuscrits et souffrance: l'éditeur artiste dans le roman québécois contemporain», colloque «L'écrivain fictif en sociétés: pairs, médiateurs et institutions», U. de Liège, Belgique, 23-25 juin 2010.

St-Laurent, Fanie. «Un imprimé au service de la culture féminine: le Bulletin de la Société d'étude et de conférences (1951-1967)», congrès de la Society for the History of Authorship, Reading and Publishing, U. de Helsinki, Finlande, 17-21 août 2010.

St-Laurent, Fanie. «Des liens qui mènent au savoir: la Société d'étude et de conférences et ses relations avec la France (1940-1960)», colloque «Hector Fabre et les relations France-Québec, 1882-1960», Québec, 16-17 septembre 2010.

Vincent, Josée. «Textbooks for Below: Belisle's serie of Technical Manuals», congrès de la Society for the History of Authorship, Reading and Publishing, U. de Helsinki, Finlande, 17-21 août 2010.

Vincent, Josée. «Louis-Alexandre Bélisle, homme de l'imprimé», colloque «Ouvriers de l'ombre: trajectoires méconnues de l'histoire du livre au Québec», SBC et AQÉI, U. Concordia, 1er juin 2010.

Bourses et subventions

Drouin, Sophie. Bourse de maîtrise, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2010-2011.

Leroux, Éric. «L'imprimé ouvrier au Québec, 1860-1960», Subvention ordinaire de recherche (individuelle), Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH).

St-Laurent, Fanie. Bourse de doctorat, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2010-2011.

GRÉLQ

Faculté des lettres et sciences humaines
Université de Sherbrooke
2500, boul. de l'Université
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

Téléphone: 819-821-7696/Télécopieur: 819-821-7285

www.usherbrooke.ca/grelq
Grelq@USherbrooke.ca

Le 6^e colloque étudiant du GRÉLQ, organisé par Stéphanie Bernier et Sophie Drouin, portera sur «Le livre et l'artiste». Il se propose d'étudier l'apport de l'artiste et/ou de l'art à l'objet livre en privilégiant un corpus de livres matériels à caractère littéraire, toutes origines et toutes époques confondues. Le colloque aura lieu le vendredi 25 février 2011 au Carrefour de l'information de l'Université de Sherbrooke. Surveillez le prochain *InfoGRÉLQ* pour connaître le programme de la journée.

Pour information:
Sophie.Drouin@USherbrooke.ca